

**SPIONE - Story Now nella Berlino della Guerra  
Fredda**

# Gli anni Cinquanta

## BERLINO

---

La città è esplicitamente divisa in quattro settori, ciascuno con una forte presenza di occupanti nell'esercito, nella polizia e nel governo. Tuttavia le "due Berlino" stanno rapidamente conquistando una loro propria identità politica e la maggior parte delle funzioni municipali sono sotto controllo locale. I rispettivi governi a parole sono tutti per la riunificazione, ma la loro politica è caratterizzata da ostruzionismo burocratico, divisione, militarizzazione e dure prese di posizione. L'accesso a Berlino Ovest via autostrada, aereo e ferrovia è una costante fonte di attrito, spesso ostacolata da regole continuamente modificate. La radio occidentale riempie le frequenze a est.

Nella città i settori non sono fisicamente barricati e i residenti della Zona Sovietica con lavori in altri settori (*Grenzgänger*) li attraversano quotidianamente. Tecnicamente, anche gli altri berlinesi dovrebbero avere i loro lasciapassare controllati ai posti di blocco, ma pochi se ne curano. Gli stranieri devono essere più cauti, specialmente dal momento che le presenze non autorizzate oltre il confine sovietico sono trattate come atti di aggressione. Mormorii su spie e operazioni segrete attraversano in continuazione la geografia e la cultura della città.

La Repubblica Federale di Germania, forse più appropria-

tamente chiamata l'omuncolo degli Stati Uniti, tecnicamente non include Berlino Ovest, ma, dopo l'episodio del Ponte Aereo per Berlino del 1948, e con l'economia che fiorisce grazie al Piano Marshall, la città prospera come avamposto occidentale. Una certa dose di rimozione della Seconda Guerra Mondiale si sovrappone alla cultura, mentre la città viene ricostruita e la popolazione sviluppa una nuova, spalvada cultura.

Berlino Est, o Berlino, la capitale della DDR, è invece decisamente l'omuncolo di Stalin e subisce massicce ristrutturazioni e l'installazione di nuove strutture di potere. Fisicamente la città ha mucchi di macerie ovunque, è svuotata da saccheggi e risarcimenti dei danni di guerra, e soffre di una continua emorragia di abitanti verso l'ovest. La popolazione sciopera e protesta, solo per essere repressa dai carri armati sovietici.



## AGENZIE E METODOLOGIE



La **Central Intelligence Agency** (CIA, nomignolo interno "la Ditta"): È in realtà due agenzie in quest'epoca: la CIA e l'Office of Policy Coordination, che vengono costantemente spinti all'unione attraverso tutto il decennio dal Direttore Allen Dulles.

La prima utilizza la copertura delle ambasciate ("I'm with State" NdT: lett. "Lavoro per il Dipartimento di Stato" è una frase classica in bocca a un uomo della CIA) e si concentra sulla HUMINT, specialmente attraverso la Gehlen Org.

Il secondo intraprende ogni genere di sabotaggio e di operazioni paramilitari nella zona orientale, abitualmente attraverso organizzazioni di copertura, alcune delle quali in realtà vengono anch'esse raggirate. Dato il budget illimitato e la quasi totale assenza di supervisione, le operazioni di spionaggio sono entusiastiche, largamente improvvisate e totalmente decentralizzate. L'esempio classico è il Tunnel di Berlino, scavato attraverso il confine per intercettare le trasmissioni telefoniche del KGB, considerato il massimo dell'audacia americana e della sua capacità di giungere a risultati con qualsiasi mezzo.

*Il Freddo: L'uomo della CIA vive una vita di bugie ed evasiva arroganza. Gli è proibito dire qualunque cosa a chiunque, e una tale segretezza si ripercuote sulla vita personale degli individui e sulle strutture di comando. La mentalità da cowboy insolente causa problemi alla stessa maniera con pari grado, alleati e nemici. Lotte per il territorio e scontri per operazioni segrete, per non dire oscure, si svolgono costantemente con l'OPC. Il conflitto politico con i falchi dello spionaggio militare USA, che si risentono per l'autorità CIA sulle loro informazioni, è ugualmente continuo.*



**Komitet Gosudarstvennoi Bezopasnosti** (KGB, soprannome interno "gli organi"): L'NKVD subisce una ristrutturazione e viene ribattezzato dopo l'esecuzione del suo brutale leader Lavrenty Beria successivamente alla morte di Stalin nel 1953. Il 1° Direttorato mantiene la tradizione Čhekista di aperto terrore, rapimenti, brutalità e ricatto come mezzo principale di gestione delle spie meno importanti, e

i suoi agenti a Karlsruh non hanno remore nell'usare la mano pesante all'interno della, e dalla, Zona Sovietica di Berlino. Tuttavia la sua politica beneficia anche di agenti occidentali a lungo termine e ben posizionati fin dagli anni '30. Per questo è tipicamente uno o due passi avanti a qualsiasi agenzia occidentale, per lo meno ai massimi livelli. Per esempio i capi del KGB sapevano tutto del Tunnel di Berlino perfino prima che fosse scavato.

*Il Freddo: Il riformato KGB soffre di crisi ideologiche di fronte alle riforme di Krushev, anche per via delle ulteriori purghe, in realtà scuse per vendette intestine e per la conquista del potere da parte degli stalinisti rimasti. Le politiche sono silenziose, letali e racchiuse all'interno dell'agenzia stessa. Una spia potrebbe trovarsi bersaglio di una condanna a morte solo perché il suo successo potrebbe essere svantaggioso per il rivale del suo handler.*



**Gehlen Org / Bundesnachrichtendienst** (BND): Questa è la vera agenzia-ombra: spietata, sconosciuta e politicamente introdotta. È composta di veterani della Wehrmacht che si fidano unicamente gli uni degli altri e del loro leader, Reinhard Gehlen. Utilizzano

HUMINT pura, spesso propulsa dal ricatto. Questa agenzia fa legge a sé, grazie al supporto occidentale, e la sua portata giunge fino a tutti i livelli del governo tedesco occidentale. Il

suo bersaglio è la DDR, pura e semplice. È la maggiore risorsa della CIA in Germania e, per estensione, in tutta Europa.

*Il Freddo: Molti ufficiali fondatori della Gehlen Org avrebbero ricevuto significative sentenze a Norimberga, se non fossero stati protetti dalla CIA. Essenzialmente quest'organizzazione è un'isola di nazisti scampati e costoro devono venire a patti con questo passato sia a livello sociale che personale. Amministrativamente, sono impegnati in costanti lotte per il territorio con la Verfassungschutz e possono trovarsi ad affrontare conflitti di interesse con il loro padrone nominale, la CIA.*



**Bundesamt für Verfassungsschutz**

(BfV, o "Verfassungsschutz" per brevità): Questa nuova agenzia è composta principalmente di ex-ufficiali dell'Abwehr (NdT: il precedente servizio segreto tedesco, disciolto da Hitler) che si erano opposti o avevano perfino tentato di

assassinare Hitler, compreso il loro primo leader, Otto John. Il suo mandato è relativo alla sicurezza interna del governo della Germania Ovest, ma, durante il decennio, si muove goffamente ed è surclassata politicamente dalla Gehlen Org a ogni passo, prima di diventare un bersaglio chiave dell'HVA.

*Il Freddo: Gli agenti della Verfassungsschutz devono confrontarsi con uno status politico marginalizzato, spesso vedendo chiudere le loro operazioni a causa di lotte per il controllo del territorio. I conflitti politici e professionali con la Gehlen Org sono una costante e costituiscono il proseguimento dello scontro iniziato durante la Seconda Guerra Mondiale fra Wehrmacht/SS e Abwehr, peggiorato dalla spiazzante defezione all'est di Otto John e dal suo successivo ritorno.*



### Secret Intelligence Service /

**MI-6:** L'agenzia che "non esiste" opera in stretta collaborazione con il suo protetto OPC e, per estensione, con la CIA. Serve da socio di capitali per il Tunnel e molte altre operazioni. Questa agenzia è sottoposta a un blandissimo controllo governativo a causa della sua eccezionale reputazione, perfettamente rappresentata in *From Russia, With Love*. I suoi ufficiali e agenti riempiono i caffè, gli hotel e ogni altro luogo pubblico di Berlino in cui degli stranieri si radunano, sviluppando reti di HUMINT e supportando le attività della CIA.

*Il Freddo: Il SIS riscontra misteriosi e costanti fallimenti delle sue operazioni attraverso tutto il decennio, ed è pesantemente infiltrato dal KGB attraverso le spie di Cambridge, la maggior parte delle quali rimane al suo posto anche dopo la scoperta di Burgess e Maclean. Tenere segreti i problemi e resistere ai costanti tentativi di scrutinio da parte dell'MI-5 è la prima priorità dei direttori, che li falliscono ripetutamente lungo il corso del decennio. Inoltre, molte delle sue fonti sono in realtà inutili impostori o falsari. La rete di spie del SIS è infestata da alcolismo, corruzione e inefficienza, conducendo infine a intensive e poco gradite riforme sotto la direzione di Sinclair.*



**Ministerium für Staatssicherheit (MfS;** spregiativamente "Stasi"): Il servizio di sicurezza interno si scatena contro la riottosa popolazione della Germania Est con fervore Čekista. Nessuna opportunità viene trascurata per stabilire una costante atmosfera di controllo attraverso rapimenti nel cuore della notte e pestaggi.

Il suo comandante più attivo, e in seguito direttore, Erich Mielke, si fa beffe dei discorsi di riforma dei sovietici restando fedele ai suoi ideali stalinisti. Tortura e imprigionamenti a tempo indeterminato sono procedure operative standard.

*Il Freddo: L'ufficiale della Stasi si trova di fronte una scelta morale: estremismo sempre crescente o accuse di tendenze controrivoluzionarie. Le purghe sono ricorrenti e, come nel caso del KGB, offrono molteplici opportunità di rese dei conti ideologiche e vendette personali.*



### Hauptverwaltung Aufklärung (HVA):

Dopo un pessimo inizio, il servizio di controspionaggio della Germania Est si riprende sotto il comando del suo nuovo, giovane direttore Markus Wolf, strettamente legato al 1° Direttorato del KGB, da cui è stato addestrato. Attraverso tutto il decennio, l'agenzia stabilisce i propri metodi, caratterizzati da un'infiltrazione mirata nella BRD, e si allontana sempre più dallo stile KGB. Benché amministrativamente compresa nella MfS, le due agenzie sono in pratica separate.

*Il Freddo: L'HVA nel complesso si considera a un altro livello rispetto alla brutale Stasi e in primo luogo alleata del KGB. Scontri politici e burocratici tra le due agenzie tedesche sono una costante fonte di problemi per gli agenti. Un'operazione HVA può benissimo essere compromessa da deliberato ostruzionismo o interferenza della Stasi.*

**SPIONE - Story Now nella Berlino della Guerra Fredda**

## Gli anni Sessanta

### BERLINO

La città è ora davvero divisa dal Muro nella sua originale struttura a blocchi di calcestruzzo, con una varietà di sistemi di sicurezza in punti diversi supportati dalla costante presenza di guardie.

Malgrado Berlino Ovest sia la parte racchiusa, la città orientale è ora diventata il carcere di massima sicurezza. Le linee telefoniche sono tagliate e il passaggio attraverso il confine è severamente ristretto e costoso. Questo decennio rappresenta la più estrema divisione fisica e sociale nella storia della città, alleviata solo dal costante contatto con i media "proibiti".

Fughe drammatiche riescono e falliscono al Muro e al Confine. In città gli studenti e le organizzazioni radicali aiutano i rifugiati, provocando sparatorie in fogne e cantine. Lo spionaggio, d'altro canto, in realtà diminuisce.

Malgrado la città stessa sia politicamente congelata mentre socialmente sta ribollendo, le superpotenze stanno recedendo dal loro climax militare, dedicandosi invece al supporto economico dei rispettivi omuncoli. Le due Germanie sono ora una via di mezzo, né stati occupati (malgrado la residua presenza delle quattro potenze a Berlino), né nazioni riconosciute.

Nasce la versione della città più stereotipata. Berlino Ovest è un capolavoro di capitalismo illuminato al neon, così come una specie di rifugio per i giovani tedeschi dell'ovest, quindi

doppiamente un'isola. Diventa una fucina politica e artistica, comprensiva di proteste giovanili. Berlino orientale è onirica, congelata, ancora costellata di macerie: surreale, tranquilla, terrificante, è davvero la "zona", benché finalmente la sua economia si stabilizzi con il supporto dell'URSS.



## AGENZIE E METODOLOGIE



La **Central Intelligence Agency** (CIA, nomignolo interno "la Ditta"): La maggior parte dello spionaggio dell'agenzia a Berlino è eseguita dalla BND, ma le sue operazioni segrete entrano in una nuova fase di intensità e segretezza sotto il Capo delle Operazioni, e in seguito direttore, Richard Helms. L'operazione tipica è piuttosto folle, piena di idee e gadget, dipendente da terze parti estremiste, soggetta ad azioni individuali, fortemente compartimentalizza, e può includere l'assassinio.

Amministrativamente, malgrado riceva nuovi quartier generali iper-tecnologici a Langley, VA, l'agenzia è in fermento per i rivolgimenti interni dovuti all'instancabile caccia alla talpa scatenata dal direttore del Controspionaggio James Jesus Angleton.

*Il Freddo (Cold): La compartimentalizzazione semina dubbi e confusione più di quanto non preservi la segretezza, mentre l'agenzia si trova sottoposta a una sgradita esposizione e critica. Il denaro del suo salvadanaio, benché ancora segretamente riciclato attraverso il Congresso, è ora soggetto a un controllo contabile.*

*Intere famiglie soffrono per oltre un decennio di segretezza e per i conflitti risultanti. Amministrativamente, la crisi del controspionaggio rovina carriere e fa a pezzi l'agenzia, la guerra per il controllo del territorio con l'FBI si inasprisce e il Dipartimento di Stato è ora meno cooperativo, trasformando le ambasciate in terreni di scontro fratricida. Il dissenso diviene evidente nella cultura interna dell'agenzia così come il risentimento verso il pubblico americano.*



**Komitet Gosudarstvennoi Bezopasnosti** (KGB, soprannome interno "gli organi"): Le tecniche di spionaggio del KGB lentamente si trasformano allontanandosi dalle loro origini brutali ed espandendosi nella TECHINT, principalmente con microfoni nascosti.

Mentre lo spionaggio dell'HVA soddisfa ampiamente i bisogni dell'agenzia per quanto riguarda gli obiettivi occidentali, gli ufficiali del 1° Direttorato a Karlshorst si adagiano sugli allori della loro rete. Gli agenti sul campo amano trattarsi all'ovest, specialmente quando venire richiamati in patria probabilmente significa ricevere "una medaglia da nove grammi" (NdT: slang che indica il proiettile di una pistola Makarov, che effettivamente pesa 9 grammi. L'idea generale è che, quando un ufficiale del KGB diventa troppo mondano, o il suo lavoro diventa troppo politicamente sensibile, si preferisce non correre rischi: viene richiamato a Mosca per ritirare un'onorificenza per il servizio reso e "bang!")

Tuttavia l'agenzia è duramente colpita da importanti defezioni (Golytsin) e da arresti interni (Penkovsky), e le agenzie rivali cercano di ridurre il potere.

*Il Freddo: Le politiche sovietiche creano un costante fermento e operazioni per scopi particolari, inclusi scontri con la GRU (NdT: l'intelligence militare sovietica), discussioni col Soviet Supremo e lotte per il territorio con il 2° Direttorato.*

*Le defezioni e gli arresti interni (es. Penkovsky) portano a un silenzioso ma frenetico spostamento della bilancia del potere e a sparizioni a un po' tutti i livelli delle gerarchie. Come sempre, il peggior nemico dell'ufficiale del KGB è quello nell'ufficio in fondo al corridoio.*



### Bundesnachrichtendienst (BND):

La vecchia Gehlen Org è ora ufficialmente parte del governo e l'agenzia appena ribattezzata deve farsi avanti per sottoporsi a scrutinio e andare oltre i suoi leader sempre più anziani e straordinariamente politicamente-incorretto. La BND spia aggressivamente, è ancora strettamente alleata alla CIA e ignora la Verfassungsschutz per portare avanti un suo controspionaggio nazionale, ma ha gravi infiltrazioni dall'HVA. In realtà, i suoi agenti inviati nella DDR sono regolarmente convertiti e utilizzati contro di essa.

*Il Freddo: La BND deve adeguarsi a un nuovo mondo che non le piace troppo e che comporta conflitti generazionali nei suoi ranghi, scontri con politiche liberalizzatrici e l'interesse lentamente rinnovatosi nei suoi trascorsi nazisti. Serve i suoi sorpassati bisogni, i nuovi bisogni del suo governo, o il suo vecchio alleato, la CIA? Ogni operazione comporta una scelta. Inoltre i sospetti interni a proposito di talpe sono ormai quasi una certezza.*



### Bundesamt für Verfassungsschutz

(BfV, o "Verfassungsschutz" per brevità): Finalmente meglio organizzata e integrata con il governo, questa agenzia è attiva contro spie orientali nella BRD e a Berlino Ovest, ma, come la BND, è infiltrata dall'HVA. Viene anche utilizzata

contro il malcontento pubblico, come i manifestanti contro il coinvolgimento USA nel Vietnam.

*Il Freddo: Durante le missioni, avendo a che fare con dissidenti di sinistra locali, l'agente deve decidere: queste persone sono criminali o no? All'interno dell'agenzia, la possibilità di talpe genera un'atmosfera di costante sospetto. Inoltre, come sempre, la BND esercita pressioni politiche per assicurarsi contro qualsiasi indagine della Verfassungsschutz.*



### Secret Intelligence Service /

**MI-6:** Quello che appare come un brillante successo, l'acquisizione insieme alla CIA del disertore del KGB

Golytsin, si traduce in una serie di disastri mano a mano che l'estensione dell'infiltrazione da parte del KGB è svelata, e le carriere delle spie di Cambridge, come Blunt e Blake, sono rese note. La scoperta della talpa principale, Kim Philby, è minata dalla sua fuga e dalla successiva pubblicazione della sua mordace autobiografia. L'agenzia vede la sua rete annientata dalle agenzie rivali, si aliena dalla CIA in una misura da cui non si riprenderà mai, e viene messa sotto costante indagine dall'MI-5, con le rivelazioni di un'infinita serie di infiltrazioni e fallimenti.

*Il Freddo: In questo periodo non c'è davvero altro che Freddo per gli ufficiali del SIS e i loro agenti. Il pericolo diretto da parte del KGB, l'essere isolati o tagliati fuori dall'aiuto della CIA o della loro stessa agenzia, l'incontrare contrapposizione e indagini da parte dell'MI-5 e può anche capitare di scoprire che tutta la propria operazione non era altro che la copertura per una talpa ed è ora esposta a tutto quanto sopra contemporaneamente.*

*Psicologicamente, non c'è niente di peggio che scadere da "Bond, James Bond" al vincitore del premio internazionale "Idiota dell'Anno" dello Spionaggio.*



**Ministerium für Staatssicherheit** (MfS; spregiativamente "Stasi"): Ora che la DDR è effettivamente divenuta una colonia penale, l'agenzia considera se stessa la suprema autorità civile. Inizia a penetrare la polizia e l'esercito per stabilire un controllo occulto, mentre è saldamente insediata nella politica. È temuta da tutti, con i suoi furgoncini

che portano la gente a Bautzen II, o Yellow Misery, una delle più orribili carceri d'Europa.

Ora che Mielke è il direttore si fa anche un po' strana, si dà ad azioni bizzarramente irrilevanti e di poco conto come andare in giro a girare le antenne televisive che sono rivolte a ovest e a mettere microfoni per sorvegliare tutto e tutti.

*Il Freddo: Nella Stasi non c'è posto se non per il più ottuso genere di fanatico. La situazione fornisce un interessante potenziale per molti conflitti personali fra i membri più sensati che sono fedeli al regime, ma non sono poi così tanto sicuri di Mielke.*



**Hauptverwaltung Aufklärung** (HVA):

Questi sono i tempi d'oro dell'agenzia, quando l'HVA diventa, insieme al Mossad, il servizio segreto più efficiente del mondo. I suoi agenti professionali, ben addestrati e devoti, sono ulteriormente agevolati dalla relativa ignoranza dell'ovest su quanto estesamente si siano infiltrati in ogni aspetto

della BRD. Le loro tecniche tipicamente includono il piazzare persone utili e disponibili all'interno delle organizzazioni e farle salire ai vertici grazie alla loro competenza, senza mai spingerle in situazioni pericolose. Entro la fine del decennio, perfino nell'ufficio del Cancelliere c'è una talpa.

*Il Freddo: I membri dell'HVA sono tipicamente più colti, hanno viaggiato di più e hanno più familiarità con la cultura del blocco occidentale di altri agenti paragonabili; proprio per questo fronteggiano questioni morali più complesse. Alcuni potrebbero trovare discutibile il Muro e generalmente la prospettiva stalinista del governo dominante; certamente lo scontro con l'agenzia-madre dell'MfS è assai frequente, specialmente dal momento che la lealtà dell'HVA (in termini di spionaggio) va sempre in prima istanza al KGB.*

SPIONE - Story Now nella Berlino della Guerra Fredda

## Gli anni Settanta

### BERLINO

Le superpotenze rivolgono altrove la loro attenzione, ma Berlino rimane il punto di contatto fra le economie est/ovest e si riconferma come una delle principali città del mondo. La scena artistica fiorisce, e, nella parte ovest, la ricchezza esplose. I tedeschi tornano in primo piano nella cultura mondiale come attivi partecipanti, non più solo come criminali o punti di crisi dal punto di vista militare.

Una nuova era della politica tedesca sorge grazie alla *Ostpolitik*, che a questo punto ha ridotto l'ostruzionismo e l'ostentato snobbarsi a vicenda fra i due stati, e ha condotto ad avvicendamenti di leadership in entrambi. Ora sono due nazioni vere e proprie, entrambe riconosciute dall'ONU.

La divisione di Berlino rimane molto militarizzata e il controllo del confine è monitorato da vicino. Il Muro e il Confine si trasformano nel loro terrificante stato finale, inclusivo di armi da fuoco automatiche. Fisicamente, il Muro diventa una parte della città, un aspetto caratteristico della vita perfino - o specialmente - per quelli che non lo notano mai a livello conscio.

In ogni caso, il passaggio attraverso i posti di blocco è ora possibile per i cittadini della BRD (non necessariamente berlinesi dell'ovest) e alcuni cittadini della parte orientale ottengono limitate possibilità di visita basate su lasciapassare giornalieri. Un costante scambio di cultura pop e moda ha inizio e i quartieri della città acquistano la loro identità moderna (es. Prenzlauer Berg, Kreuzberg). Le linee telefoniche attraverso la città vengono ripristinate.

Culturalmente, la fase del "Muro nella Testa" inizia quando molte persone accolgono nelle loro vite entrambe le parti di Berlino. L'ovest è ora contraddistinto da un atteggiamento più severo nei confronti degli USA, mentre i gruppi politici moderni prendono forma.

Lo stile di vita orientale è ora consolidato e, all'interno di esso, comincia a fare presa il nazionalismo, specialmente una volta viste le false speranze fatte balenare dal "nuovo" leader, Erich Honecker, prima di mostrare la sua vera natura.



## AGENZIE E METODOLOGIE



La **Central Intelligence Agency** (CIA, nomignolo interno "la Ditta"): Questo è un periodo strano e schizofrenico per l'agenzia. Il pubblico viene a conoscenza delle sue operazioni, che sono severamente analizzate da una gran varietà di potenti organizzazioni. Il suo vantato status di sicurezza viene meno. La direzione cambia ripetutamente, con direttori che si alternano freneticamente fra "insabbiatore interno" a "esterno che vuole fare chiarezza". Sul campo, l'ufficiale veterano è furfantesco, sciatto, veemente e portato all'"iniziativa", forse immischiato con crimini come traffico d'armi e contrabbando e spesso refrattario al rispetto di qualsiasi autorità che non sia l'agenzia stessa, e a volte neppure quella.

*Il Freddo: Questa è l'era del vero Freddo per la Ditta. L'intera gerarchia è devastata da conflitti d'interesse politici. Le operazioni segrete vengono rese note o vanno in completa clandestinità. Massicci licenziamenti creano una sotto-classe di ex-CIA ancora attivi. Una serie di rimpasti politici e tentativi di paramento di culo rendono le politiche indecifrabili. Agenti scornati si dedicano con fervore alle denunce pubbliche (es. Agee, Marchetti), e sorgono conflitti fra i veterani (molti dei quali licenziati/dimissionari) e i novellini idealisti.*



**Komitet Gosudarstvennoi Bezopasnosti** (KGB, soprannome interno "gli organi"): Varie ristrutturazioni sotto il nuovo direttore, Yuri Andropov, portano a significativi cambiamenti nello stile e nell'approccio del KGB. Lo stereotipo del 1° Direttorato è ora distaccato, colto, lungimirante e di un'efficienza chirurgica.

Uccisioni e rapimenti sono out, soldi e psicologia sono in, e il risultato è una nuova, estesa rete di talpe a lungo termine ben posizionate. A livello nazionale, la grande agenzia multi-direttorato comincia a funzionare come un partito politico in URSS e di conseguenza ciò tende a influenzare il modo in cui vengono presentati i dati raccolti.

*Il Freddo: Ideologicamente gli ufficiali del 1° Direttorato sono molto simili ai Gesuiti: nel conoscere gli "eretici" diventano eretici essi stessi, al punto di giungere a un conflitto con le autorità superiori. Questa è anche un'era di diserzione opportunistica, quando gli ufficiali arrivano al punto di non avere più prospettive di carriera e realizzano quanto preziosi possano essere per l'ovest. Perfino i più leali devono confrontarsi con l'irosa intransigenza della GRU, e con le manovre politiche per la successione di Breznev, dal momento che Andropov è uno dei favoriti.*



**Bundesnachrichtendienst** (BND): L'agenzia è ora ristrutturata e ripulita, ed è popolata da agenti federali professionali anziché da oscuri spioni. Anche il loro mandato è diverso, centrato principalmente sul terrorismo internazionale, molti esponenti del quale utilizzano Berlino come terreno di preparazione. Il Massacro di Monaco mette l'agenzia sotto i riflettori dell'attenzione internazionale, e la costringe a farsi avanti per affrontare la nuova portata della sfida, interagendo con il Mossad e altre istituzioni politicamente difficili.

*Il Freddo: La vecchia guardia e la nuova guardia rappresentano un enorme cambio di ideologia e approccio, conducendo a conflitti negli uffici e sul campo. Non più subordinata alla CIA,*

*l'agenzia deve prendere in considerazione potenziali conflitti di interesse con le agenzie alleate, specialmente quelle che guardano alla Germania e/o a Berlino come un loro dominio.*



### **Bundesamt für Verfassungsschutz**

(BfV, o "Verfassungsschutz" per brevità): Dopo tanti anni di tumulti, l'agenzia finalmente si stabilizza in un ruolo di polizia federale, occupandosi principalmente delle reali minacce di protesta violenta e terrorismo di origine nazionale. Inoltre, per la prima volta, ottiene dei successi contro l'HVA, riuscendo a identificare e arrestare una quantità di talpe e agenti.

*Il Freddo: I conflitti prevalenti nell'agenzia riguardano le politiche in rapido movimento della Germania, inclusi i repentini cambiamenti sociali ed etnici. Turchi e punk sono ora parte del paesaggio berlinese e una generazione complessivamente più liberale e attivista fa il suo ingresso nelle strutture di potere. Gli agenti federali tendono a essere conservatori, quindi gli ufficiali dell'agenzia si trovano spesso a compiere difficili scelte sul campo.*



### **Secret Intelligence Service / MI-6**

L'agenzia si riprende finalmente dal suo status di inferiorità, dopo avere ristrutturato e modificato il suo mandato verso le operazioni in Medio Oriente e in Africa, specialmente quando si tratta di spiare obiettivi sovietici. La finzione del "non esiste" rimane, ma solo come finzione, e il suo ruolo si trasforma in un diretto supporto alla polizia di stato britannica. La sua presenza a Berlino è ora molto diversa dal suo vecchio ruolo di Guerriero Freddo alleato e consigliere della CIA.

*Il Freddo: I principali conflitti sorgono fra la vecchia guardia, ancora devota alla rete dei vecchi ragazzi e alla nozione della spia gentiluomo, e la nuova guardia, piuttosto militarista.*



### **Ministerium für Staatssicherheit (MfS;**

spregiativamente "Stasi"): La "spada e lo scudo del Partito" si dà a una sorveglianza ossessiva con un massiccio ampliamento di mandato e personale. Vengono utilizzati bizzarri gadget che coprono interi vicinati con telecamere spia e microfoni. Persone sospettate di pensiero politica-

mente sbagliato vengono interrogate per ore allo scopo di raccogliere il sudore dalla garza nei sedili delle loro sedie, che viene poi raccolto, imbottigliato e meticolosamente etichettato per un possibile uso successivo in caso di inseguimento con cani. Inoltre, un'intera sezione sotto la guida di Heinz Volpert espande il vecchio "commercio delle pelli" di dissidenti verso Berlino Ovest in cambio di denaro, trasformandolo in una delle principali fonti di entrata del governo.

*Il Freddo: Non c'è nessun dubbio, la Stasi è ora irrimediabilmente stramba, un perfetto mix di banalità, crudeltà e ossessione. Se ancora qualcuno dei suoi dipendenti conserva l'illusione che serva a uno scopo costruttivo, quasi certamente si imbatte quotidianamente nelle prove del contrario e dovrà venire a patti con la cosa dal punto di vista etico.*



**Hauptverwaltung Aufklärung (HVA):** Benché sia ancora un'agenzia di primo piano, comincia a traboccare di scartoffie e carrierismo. Generare documentazione sullo sforzo fatto sembra favorire il successo personale più di qualsiasi altra cosa. L'interesse di Wolf per il lavoro cala, e lascia che i quadri intermedi diventino più potenti.

Le operazioni di spionaggio proseguono, ma con minore successo complessivo, malgrado rimarchevoli infiltrazioni nella NATO, per esempio. Inoltre, il XXII Dipartimento inizia a lavorare con l'addestramento di militanti di una varietà di gruppi di azione violenta.

*Il Freddo: La caratteristica intelligenza delle sue reclute inizia a essere uno svantaggio nel momento in cui la tentazione dello sciacallaggio e le opportunità a ovest diventano troppo facilmente raggiungibili per i più intraprendenti.*

*Le riforme promesse da Honecker mancano di apparire, e Wolf perde interesse nel gioco dello spionaggio. La motivazione e la lealtà degli ufficiali entrano in una fase calante e il sabotaggio interno del reciproco lavoro si fa più comune.*

SPIONE - Story Now nella Berlino della Guerra Fredda

## Gli anni Ottanta

### BERLINO

Entrambe le superpotenze sperimentano fermenti e conflitti politici, mentre la tensione schizza a livelli da anni '50 e nuove alleanze non riescono ad adattarsi bene a vecchi modelli. Tuttavia, la Germania non è più il loro punto di conflitto. Da "un tutto diviso" che erano, le regioni hanno ormai assunto una loro identità economica e politica, con le radici dei partiti odierni saldamente stabilite.

La riunificazione della Germania è infine svanita come obiettivo politico palese, e il Muro è considerato permanente. Berlino è di nuovo un centro di livello mondiale, perfino fiera del suo eccentrico carattere diviso.

Attraverso il confine della città il marco occidentale impera: i tassi di cambio, reali e imposti, influenzano tutto. La città è ora l'Hong Kong del commercio europeo, permettendo accordi non ufficiali ma significativi tra economie divergenti.

La città occidentale offre un caleidoscopio di fermento artistico e politico in stridente contrasto con la cultura relativamente statica propria della BRD. "Quel che succede a Berlino Ovest rimane a Berlino Ovest". I tedeschi dell'ovest e i viaggiatori dalle nazioni del blocco occidentale ora visitano la DDR con facilità, e i berlinesi dell'ovest attraversano regolarmente per l'opera e per fare shopping di prodotti tipici. I viaggi per i cittadini della DDR rimangono riservati ad artisti, professionisti qualificati e politici che ottengono il benessere della Stasi.

Berlino Est e la DDR in generale sono infiltrati dai tentacoli del loro stesso servizio di sicurezza, mano a mano che il programma *Inoffizielle Mitarbeiter* viene drammaticamente espanso (NdT: lett. "Collaboratore ufficioso", una rete di informatori civili che raggiunse dimensioni impressionanti).

Nella cultura monta anche la pressione di attivismo e protesta, invisibile tranne che per i frequentatori degli ambiti degli emarginati urbani, del rock-and-roll e delle attività della Chiesa.



## AGENZIE E METODOLOGIE



**La Central Intelligence Agency (CIA,** nomignolo interno "la Ditta"): L'agenzia opera su due distinti livelli: le spie controllate, organizzate, rispettose delle regole i cui HUMINT e informazioni raccolte via satellite subiscono un'estesa analisi; e gli ex-agenti totalmente nell'ombra con la loro rete di contatti attraverso l'esercito, l'imprenditoria e il governo USA. I secondi sono meglio descritti come "non realmente CIA", e sono legati ai cartelli della droga internazionali, a una varietà di interessi politici estremisti in giro per il mondo e alla finanza più equivoca. Cambiamenti nella politica USA e la complicità del direttore Casey forniscono molteplici opportunità per loro, con il segreto supporto di legami militari e della Casa Bianca.

*Il Freddo: L'ufficiale della CIA incontra le prove che sotto la sua agenzia ci sia più di quanto appare, e spesso si trova in difficoltà sia con l'agenzia che con la politica del governo. L'alternativa è sfidare la propria agenzia o impegnarsi in una sempre meno tollerabile forma mentis di due pesi e due misure. Tutto questo conduce a scontri politici e generazionali a ogni livello. Un cambiamento positivo, tuttavia, è costituito dal rapporto, anche se non perfetto, che si instaura con l'FBI, inclusivo di operazioni congiunte.*



**Komitet Gosudarstvennoi Bezopasnosti** (KGB, soprannome interno "gli organi"): Il 1° Direttorato prende un'identità su due livelli. Gli agenti ufficiali sono sinistri ed efficaci, hanno strumenti di intercettazione e sorveglianza high-tech e si giovano delle loro talpe ben posizionate nella CIA e nell'FBI. Gli ex e i disonesti divengono

i gangster meglio introdotti e più brutali del mondo, tipo gli anarchici vecchia scuola. Estorcono e uccidono con disinvoltura in giro per il mondo, spesso usando Berlino Est come campo giochi per criminali.

*Il Freddo: Il complesso dell'agenzia è ora ufficialmente uno dei principali attori della scena politica nell'Unione Sovietica, e il suo direttore conquista un seggio nel consiglio di governo. Di conseguenza, le implicazioni politiche dello spionaggio diventano prioritarie rispetto al suo contenuto, specialmente quando gli stravolgimenti politici mettono tutti gli ufficiali del KGB in crisi. Il rapido avvicinarsi alla Presidenza e poi le politiche di riforma di Gorbachev sconvolgono i piani a lungo termine di tutti. Leali veterani si scontrano con veterani criminali, e coloro che sono inclini all'ideologia entrano in conflitti sulla glasnost e la perestroika.*



**Bundesnachrichtendienst (BND):** I federali della BRD sono ora fortemente concentrati sugli interessi nazionali come rappresentanti del governo, spesso con scopi relativamente conservatori. Le loro operazioni di spionaggio sono limitate ma efficaci. La cooperazione internazionale contro il terrorismo è il loro obiettivo principale.

*Il Freddo: L'agenzia affronta conflitti pubblici familiari alla CIA americana col suo supporto a politiche conservatrici durante questo decennio. Gli ufficiali devono anche mantenere le reciproche relazioni con le altre agenzie, ora che il ruolo privilegiato della Gehlen Org è ormai obsoleto.*



**Bundesamt für Verfassungsschutz** (BfV, o "Verfassungsschutz" per brevità): La principale preoccupazione dell'agenzia sono i gruppi nazionali estremisti di destra e di sinistra, inclusi i neonazisti così come i verdi estremisti.

La vecchia rivalità con la BND si è stabilizzata in una normale forma spionaggio-controspionaggio e non è più una fonte di disfunzioni.

*Il Freddo: Il tradizionale commercio delle pelli del governo della BRD con la Stasi ora porta ogni anno centinaia di immigranti dalla dubbia legittimità a Berlino, rappresentando una costante minaccia di infiltrazione. Offre anche una vasta gamma di crisi personali sulla giustizia del programma e sul ruolo dello spionaggio nella sua applicazione. L'agenzia fronteggia costanti problemi di giurisdizione con legge e governo locali, più o meno come li incontrò l'FBI durante questo periodo negli Stati Uniti.*



**Secret Intelligence Service /**

**MI-6:** L'agenzia entra in una nuova era con il pieno supporto dell'aggressivo e militarista governo Thatcher. È meglio coordinato con l'MI-5 e le altre sezioni dello spionaggio britannico, con molteplici nuove centrali in tutto il mondo e nettamente orientato verso una politica di allargamento. Il suo obiettivo primario è il terrorismo internazionale e il crimine organizzato correlato.

Non è più strettamente alleato della CIA, operando esplicitamente per gli interessi economici e militari britannici. Dispone di eccellenti tecnologie, anche se il personale è limitato.

*Il Freddo: Malgrado gli accordi fra Reagan e l'amministrazione Thatcher, i conflitti con le agenzie americane sono frequenti in termini di condivisione di informazioni e scopi circa specifici obiettivi, specialmente da quando la struttura di potere del SIS non è più affatto incline a cedere il passo alla CIA o qualsiasi altra agenzia.*



**Ministerium für Staatssicherheit** (MfS; spregiativamente "Stasi"): L'agenzia diventa il centro del potere governativo mentre i leader del Partito si distaccano sempre più dalla realtà economica e sociale.

La sorveglianza e la delazione si spandono fra la popolazione della DDR come un virus, principalmente a causa del controllo della Stasi su carriere e scelte di viaggio. Tuttavia l'organizzazione si trova anche a fronteggiare una reale, crescente opposizione da quella stessa popolazione che inizia a utilizzare contro di essa la solidarietà e la disobbedienza organizzata.

*Il Freddo: L'ufficiale della Stasi vive una totale disconnessione fra vita professionale e vita reale, mentalmente prigioniero degli anni '50. Come può significare qualcosa il radunare dissidenti se tutto ciò che accade poi è che vengono riscattati e mandati all'ovest? Che senso può avere, vista la strenua attenzione a prevenire fughe a ovest?*

*E poi, la sfida da parte delle popolazione diviene concreta e inarrestabile, mentre il giudizio internazionale è ora una delle priorità della DDR e il supporto sovietico viene meno. Se la gente non ha ne ha paura, la Stasi non può esistere.*



**Hauptverwaltung Aufklärung (HVA):**  
L'agenzia si mette ad addestrare i servizi di spionaggio degli stati comunisti in giro per il mondo, proseguendo nel contempo con il proprio spionaggio, ma con sempre minori effetti o rilevanza. Il pensionamento di Wolf sancisce la fine dello status elitario dell'agenzia, e una quantità di sue spie viene catturata dalla Verfassungschutz o dall'FBI. È chiaro che molti suoi ufficiali si godono i privilegi della DDR e lo stile di vita della BRD, con lo spionaggio che rappresenta semplicemente un mezzo per giungere a questo fine.

*Il Freddo: A differenza di qualsiasi altra figura d'autorità nella DDR, gli ufficiali dell'agenzia vedono da che parte sta tirando il vento, quindi la domanda che tutto sovrasta è, che fare? Fondamentalmente è una scelta fra un'oppressione privilegiata senza una causa o un attivismo anti-governativo per il bene della società. Vista la sofisticata prospettiva dell'uomo HVA, le opportunità sono molteplici, ma ognuna ha il suo impatto morale, specialmente a fronte delle preoccupazioni familiari. Anche l'antica alleanza con il KGB si sta spezzando, di fronte all'attività criminale degli ex-KGB.*